

jeevno mai jeevan paa-i-aa gurmukh bhaa-ay raam

ਰਾਗ ਆਸਾ ਚੌਮ੍ਹਲ ਵਿੰਫ਼ਰਾਮ ॥ 4 ਗੁਰੂ 1 (442-5)	raag aasaa <u>chhant</u> mehlaa 4 <u>ghar</u> 1	Raag Aasaa, Chhant, Fourth Mehl, First House:
ਜਿਵਨੋਮਿ ਜਿਵਨੁਪਵੀਏ ਗੁਰਮੁਖ ਬੈਵੇਂ ਰਾਮ ॥	jeevno mai jeevan paa-i-aa gurmukh <u>bhaa</u> -ay raam.	Life - I have found real life, as Gurmukh, through His Love.
ਹਿਰ ਨਾਮੋ ਹਿਰ ਨਾਮੁਦ੍ਯਲ ਮਿਰਪਿਨ ਵਸੈਵੇਂ ਰਾਮ ॥	har naamo har naam <u>dayvai</u> mayrai paraan vasaa-ay raam.	The Lord's Name - He has given me the Lord's Name, and enshrined it within my breath of life.
ਹਿਰ ਹਿਰ ਨਾਮੁਮਿਰਪਿਨ ਵਸੈਵੇਂ ਸੁਖ ਦਿਕੁਗਵੀਏ ॥	har har naam mayrai paraan vasaa-ay <u>sab</u> <u>h</u> sansaa <u>dookh</u> gavaa-i-aa.	He has enshrined the Name of the Lord, Har, Har within my breath of life, and all my doubts and sorrows have departed.
ਅਦਿਸਤਿ ਅਗੋਚਰਿ ਬੰਚਿ ਇਦਾਵੀਏ ਪਿਵਕ਼ਪਰਮ ਪਦਿਪਵੀਏ ॥	<u>adisat</u> agochar gur bachan <u>Dhi</u> -aa-i-aa pavitar param <u>pad</u> paa-i-aa.	I have meditated on the invisible and unapproachable Lord, through the Guru's Word, and I have obtained the pure, supreme status.
ਅਨਹਿ ਦਿਨ ਵਿਜਿ ਇਹ ਇਨ੍ਹਿ ਵਿਜਿ ਯਗੇਲ ਸਿਗਰ ਬਾਖਿ ॥	anhad <u>Dhun</u> vaajeh ni ^ਤ vaajay gaa-ee satgur ba ^{ਨੀ} ee.	The unstruck melody resounds, and the instruments ever vibrate, singing the Bani of the True Guru.
ਨਾਨਕ ਦੀਨ ਕਰੀ ਪਿਆਦੀ ਦੀਨ ਜੀ ਜੀ ਸਮਾਖਿ ॥੧॥	naanak <u>daat</u> karee parabh <u>daat</u> ai <u>jotee</u> <u>jot</u> samaanee. 1	O Nanak, God the Great Giver has given me a gift; He has blended my light into the Light. 1
ਮਨਮੁਖੀ ਮਨਮੁਖੀ ਮੈਂ ਮਿਰ ਕਿਰ ਮੀਵੀਏ ਰਾਮ ॥	manmukhaa manmukh mu-ay mayree kar maa-i-aa raam.	The self-willed manmukhs die in their self-willed stubbornness, declaring that the wealth of Maya is theirs.
ਇਕਨੁਅਵਿ ਇਕਨੁਅਵਿ ਦੁਰਗੁਡੀ ਮਵਿ ਇਕਉਵਿ ਰਾਮ ॥	<u>khin</u> aavai <u>khin</u> jaavai <u>durganDh</u> marhai chit laa-i-aa raam.	They attach their consciousness to the foul-smelling pile of filth, which comes for a moment, and departs in an instant.
ਇਕੁਕਿਸਿ ਇਕੁਕਿਸਿ ਦੁਰਗੁਡੀ ਮਵਿ ਇਕੁਕਿਸਿ ਰਾਮ ॥	laa-i-aa <u>durganDh</u> marhai chit laagaa ji-o rang kasumbh <u>dikhaa</u> -i-aa.	They attach their consciousness to the foul-smelling pile of filth, which is transitory, like the fading color of the safflower.
ਇਕਨੁਪਿਥਿ ਇਕਨੁਪਚਿਮ ਚੈਵਿ ਇਕੁਕਿਮਾਰ ਬੈਵੀਏ ॥	<u>khin</u> poorab <u>khin</u> pachham <u>chhaa</u> -ay ji-o chak kum ^H i-aar <u>bhavaa</u> -i-aa.	One moment, they are facing east, and the next instant, they are facing west; they continue spinning around, like the potter's wheel.
ਦਿਕੁਕਿਵਿ ਦਿਕੁਕਿਵਿ ਬਗਿਹ ਦਿਕੁਕਿ ਬਿਕਿਵਿ ਵਦੀਵਿ ॥	<u>dukh</u> <u>khaaveh</u> <u>dukh</u> sa ^N cheh <u>bhogeh</u> <u>dukh</u> kee bira <u>Dh</u> va <u>Dhaa</u> -ee.	In sorrow, they eat, and in sorrow, they gather things and try to enjoy them, but they only increase their stores of sorrow.

nank ibKmishj qrIAyj Aiw gir srxwel]2]	naanak <u>bikham</u> suhaylaa <u>taree-ai</u> jaa aavai gur sarnaa-ee. 2	O Nanak, one easily crosses over the terrifying world-ocean, when he comes to the Sanctuary of the Guru. 2
myrw TwkirTwkirunlk Agm AQwhw rwm]	mayraa <u>thaakuro</u> <u>thaakur</u> neekaa agam athaahaa raam.	My Lord, my Lord Master is sublime, unapproachable and unfathomable.
hir pj I hir pj I cwhl myr siqgir shhw rwm]	har poojee har poojee chahee mayray <u>satgur</u> saahaa raam.	The wealth of the Lord - I seek the wealth of the Lord, from my True Guru, the Divine Banker.
hir pj I cwhl nmuibswhl gk givlgk Bivl]	har poojee chahee naam bisaahaa <u>gun</u> gaavai <u>gun</u> <u>bhaavai</u> .	I seek the wealth of the Lord, to purchase the Naam; I sing and love the Glorious Praises of the Lord.
nld BK SB prhir iqAngl sithy sith smwl]	need <u>bhookh</u> <u>sabh</u> parhar <u>ti-aagee</u> sunnay sunn samaavai.	I have totally renounced sleep and hunger, and through deep meditation, I am absorbed into the Absolute Lord.
vxj wryiek Bwql Aiwih I whw hir nmui Yj why]	vanjaaray ik <u>bhaatee</u> aavahi laahaa har naam lai jaahay.	The traders of one kind come and take away the Name of the Lord as their profit.
nank mnqnuArip gr Angl ij suppiq sopney]3]	naanak man <u>tan</u> arap gur aagai jis paraapat so paa-ay. 3	O Nanak, dedicate your mind and body to the Guru; one who is so destined, attains it. 3
rqnw rqn pdwrQ bhuwsgru BirAw rwm]	ra <u>t</u> naa <u>ra<u>t</u>an</u> <u>padaarath</u> baho saagar <u>bhari</u> -aa raam.	The great ocean is full of the treasures of jewels upon jewels.
bwxl grbwxl I wgy iqn@hiQ ciVAw rwm]	ba <u>ne</u> e gurbaa <u>ne</u> e laagay <u>tin</u> ^H hath charhi-aa raam.	Those who are committed to the Word of the Guru's Bani, see them come into their hands.
grbwxl I wgy iqn@hiQ ciVAw inrmdu kurnuApwru]	gurbaa <u>ne</u> e laagay <u>tin</u> ^H hath charhi-aa nirmolak <u>rat</u> an apaaraa.	This priceless, incomparable jewel comes into the hands of those who are committed to the Word of the Guru's Bani.
hir hir nmui Aqd kwpieAw qrl Bgiq BryBfwrw]	har har naam <u>atolak</u> paa-i-aa <u>tayree</u> <u>bhagat</u> <u>bharay</u> <u>bhandaaraa</u> .	They obtain the immeasurable Name of the Lord, Har, Har; their treasure is overflowing with devotional worship.
smuivril srIruhm djKAw iek vsquAnpb idKwel]	samund virol sareer ham <u>daykhi</u> -aa ik vasat <u>anoop</u> <u>dikhaa</u> -ee.	I have churned the ocean of the body, and I have seen the incomparable thing come into view.
gr givngivngirIhYnank Bdy n Bwel]4]1]8]	gur govind <u>govind</u> guroo hai naanak <u>bhayd</u> na <u>bhaa</u> -ee. 4 1 8	The Guru is God, and God is the Guru, O Nanak; there is no difference between the two, O Siblings of Destiny. 4 1 8